

PROJEKAT IZGRADNJE REGIONALNOG CENTRA ZA UPRAVLJANJE OTPADOM KELEŠ

DBFO – UGOVOR (projektovanje, izgradnja, finansiranje, upravljanje; e. “design, build, finance, operate”) izgradnje Regionalnog centra za upravljanje otpadom “Keleš” (dalje i: RCUO)

Između

A.

Grada Niša, koji zastupa Gradonačelnik (dalje: Koncedent), a u ime Grada Niša i opština Ražanj, Sokobanja, Aleksinac, Svrlijig, Merošina, Doljavec i Gadžin Han u skladu sa Koncesionim aktom i **Ugovorom o međusobnim pravima i obavezama u implementaciji regionalnog plana upravljanja otpadom Niškog regiona**

i

B.

.....
(naziv)

.....
(ulica)

,
(mesto),
(dalje i: Koncesionar)
koga zastupa

.....

Preambula

Ugovorne strane na osnovu

- sprovedenog javnog postupka davanja koncesije za projektovanje, izgradnju, finansiranje i upravljanje Regionalnog centra za upravljanje otpadom “Keleš” (dalje i: Centar, RCUO) u formi DBFO (“design, build, finance and operate”) ugovora, objavljene dana _____ u _____,

- ponude Koncesionara podnete dana _____.

- Sporazuma o formiranju niškog regiona za zajedničko upravljanje otpadom između grada Niša i opština: Doljevac, Gadžin Han, Merošina, Svrlijig, Aleksinac, Soko Banja, i Ražanj, a koji je zaveden pod brojem 796/2010-01 i Aneksom I Sporazuma o formiranju niškog regiona za zajedničko upravljanje otpadom od 26.12.2012, zavedenim pod brojem 4472/2012-01;

- Ugovora o međusobnim pravima i obavezama u implementaciji regionalnog plana upravljanja otpadom Niškog regiona od dana 19.07.2013. godine (dalje i: Ugovor o implementaciji)

- odluka lokalnih samouprava iz prethodne tačke o pristupanju Niškom regionu za zajedničko upravljanje otpadom i to:

Odluke Skupština grada Niša na sednici od 17. decembra 2007 (Odluka broj 06-760/2007-1-02, od 17. decembra 2007;

Odluke Skupština opštine Aleksinac, na sednici od 14. novembra 2007 (Odluka broj 02-107 od 14. novembra 2007);

Odluke Skupština opštine Gadžin Han, na sednici od 30. novembra 2007. godine (Odluka broj 06-255/07-II od 30. novembra 2007);

Odluke Skupština opštine Doljevac na sednici od 17. decembra 2007.godine (Odluka br. 352- 330/07), i odluka o izmeni odluke o pristupanju opštine Doljevac konceptu regionalnog upravljanja otpadom i izgradnji regionalne deponije za opštine nišavskog okruga, pod brojem 352-39/09;

Odluke Skupština opštine Svrlijig na sednici od 30. aprila 2009. godine (Odluka broj 020-41/2009 od 30.aprila 2009 godine);

Odluke Skupština opštine Merošina, na sednici od 11. juna 2009. Godine (Odluka br. 352-158 od 11 juna 2011); Odluka Skupština opštine Sokobanja na sednici od 21. jula 2009. godine (Odluka broj 011 -20/2009 od 21.jula 2009);

Odluke Opština Ražanj (Pismo o namerama br. 501-5/10-01 od dana 08. februara 2010. godine).

-odluke Regionalne razvojne agencije Jug kao javnog tela o o raspisivanju i sprovođenju javnog postupka davanja koncesije za izbor najpovoljnijeg ponudioca za realizaciju DBFO projekta izgradnje Regionalnog centra za upravljanje otpadom Keleš na osnovu ovlašćenja iz člana 20. st. 2. Ugovora o implementaciji i na osnovu odluke lokalnih samouprava koje su potpisnice Ugovora o implementaciji;

-Koncesionog akta za realizaciju JPP projekta izgradnje Regionalnog centra za upravljanje otpadom Keleš;

-Studija ekonomske opravdanosti izgradnje Regionalnog Centra za upravljanje otpadom „Keleš“ putem Koncesije;

-Nacionalne strategija za upravljanje otpadom;

-Regionalnog plana upravljanja otpadom za Niški region;

-Saglasnosti Skupštine Grada Niša kao koncedenta na javni ugovor, odluka broj _____-

ČLAN I TUMAČENJE UGOVORA

ČLAN 1: UGOVOR I TUMAČENJE.

Definicije

Osim ukoliko ugovorom izričito nije predviđeno drugačije, termini koji se koriste u ugovoru imaju sledeće značenje:

“Merodavno pravo” je pravo ili drugi pravni instrument na snazi u državi Srbiji.

“Organi vlasti” su javni partner, javno telo i državni organi Republike Srbije (SIC: isključiti agencije)

“Postrojenje” je postrojenje za upravljanje otpadom definisano u skladu sa ugovorom.

“Tenderska dokumentacija” (“Background Information Document”) su dokumenti obezbeđeni učesnicima na tenderu koji prethodi javnom ugovoru.

“Obavezujući dokumenti” su dokumenti koje javni partner izdaje tokom procesa tendera u cilju selektovanja koncesionara za projektovanje, gradnju i upravljanje postrojenjem i izvršenjem usluga.

“Izmena ugovora” je definisana u članu XI ugovora.

“Završetak radova” znači da je postrojenje projektovano i sagrađeno u skladu sa tehničkim specifikacijama, da su sprovedeni odgovarajući testovi te da je koncesionar ovlašćen da traži upotrebnu dozvolu za postrojenje

“Javni ugovor” je ugovor između koncedenta i koncesionara i sastoji se od teksta ugovora, njegovih aneksa i ugovornih dokumenata.

“Ugovorni dokumenti” podrazumevaju tekst ugovora i prateće anekse ugovora;

“Ugovorna cena” je nadoknada koju koncesionar dobija za izvršenje obaveza iz ugovora

„Usluge” podrazumevaju usluge projektovanja i gradnje (Design Build Services) i usluge eksploatacije (Operation Services) koje izvrši koncesionar na način utvrđen javnim ugovorom i aneksima ugovora.

„Period projektovanja i izgradnje” je period koji započinje početkom projektovanja i izgradnje i okončava se dan pre nego što započne period eksploatacije postrojenja;

„Period eksploatacije” (New operations Period) započinje prvim danom eksploatacije (New Operations Starting Date) i završava se poslednjim danom (New Operations End Date).

„Usluge eksploatacije” (Operations Services) znače usluge koje sprovodi koncesionar na način utvrđen ugovorom.

„Lokalni operater” je lokalno komunalno preduzeće koje se bavi sakupljanjem opštinskog komunalnog otpada i transportom do RCUO, odnosno transfer stanice

„Ugovorne odredbe” su uslovi ugovora validni od momenta stupanja ugovora na snagu do momenta okončanja važenja ugovora;

„Država” znači „država Srbija”;

„CSCU” (e. Contract Supervision and Coordination Unit) je telo Koncedenta nadležno za nadzor nad radom Koncesionara u periodu projektovanja, gradnje i eksploatacije postrojenja.

„Period” garancije obuhvata period u kome koncesionar odgovara za nedostatke u projektovanju, gradnji i funkcionisanju postrojenja.

„Projektna dokumentacija” su planovi, specifikacije, dizajn, modeli i drugi dokumenti o parceli i postrojenju

„Penali” (ugovorna kazna) za odlaganje definisani su u Aneksu V.

„Ponuda Koncesionara” je ponuda koju je podneo koncesionar u postupku javne nabavke i koju je prihvatio Koncedent.

„Oprema Koncesionara” za projektovanje i izgradnju obuhvata opremu, aparate, vozila i drugu opremu koja se zahteva za izvršenje i okončanje projektovanja i izgradnje postrojenja, kao i za otklanjanje nedostataka; ova oprema ne uključuje materijale, mašine, aparate i drugu opremu koja je namenjena za eksploataciju postrojenja.

„Postrojenja i oprema” (Plant and Equipment) podrazumeva trajno postrojenje, opremu, mašine, aparate, vozila, materijale i druge predmete čija je namena da funkcionišu u sklopu eksploatacije postrojenja.

„Mesto gradnje” je fizička oblast koja je identifikovana kao lokacija postrojenja na katastarskim parcelama definisanim Planom detaljne regulacije RCUO Keleš.

„Podugovor” je ugovor u pisanoj ili usmenoj formi zaključen između naologoprimca i podugovarača u cilju izvršenja bilo kog dela usluga.

„Podugovarač” je lice ili subjekt sa kojim koncesionar sklapa podugovor u skladu sa članom 9. 2. Ugovora, uključujući bilo koje lice ili subjekat koji su uključeni u snabdevanje opremom ili postrojenjem, potom opremom koncesionara za projektovanje i izgradnju ili opremom koncesionara za eksploataciju, odnosno opremom koja se tiče pružanja bilo koje usluge.

„Tehničke specifikacije” su specifikacije za projektovanje i zgradnju (design, build specification) i specifikacije za eksploataciju (Operations Specification) utvrđene ponudom.

„Treća strana” je bilo koja strana koja nije koncedent ili koncesionar.

„Dinamika izvršenja” (Time Schedule) definisana je u članu III.

1.2 Ugovorni dokumenti

Ugovor o projektovanju, gradnji i upravljanju postrojenja za upravljanje otpadom između koncedenta i koncesionara (dalje i: Ugovor) sastoji se od sledećih dokumenata (dalje i: ugovorni dokumenti) i svaki od njih trebalo bi da se interpretira kao integralni deo ugovora:

- a) Ugovor
- b) Prilozi uz ugovor - Aneksi

1.3 Hijerarhija tumačenja

U slučaju nedoumica i nesaglasnosti ugovornih dokumenata iz tač. 1. 2. Ugovora, hijerarhija primene će biti ona koja je utvrđena redosledom nabiranja ugovornih dokumenata u sekciji 1. 2. Ugovora.

1.4. Tumačenje

1.4.1 Jezik

Ugovor, svi ugovorni dokumenti, prepiska i komunikacije i sva druga dokumentacija koja se ima pripremiti i dostaviti prema ugovoru biće napisana na srpskom jeziku i tumačena u skladu sa tim jezikom.

1.4.2 Naslovi

Naslovi ugovora su uključeni za lakše upućivanje i ne predstavljaju deo ugovora niti su kriterijum za njegovu interpretaciju.

1.4.3. “Zipper” klauzula

Ovaj ugovor predstavlja čitav sporazum između koncedenta i koncesionara u odnosu na predmet ugovora i zamenjuje sve komunikacije, pregovore i sporazume, u pisanoj ili usmenoj formi, koje su strane učinile u odnosu na ovaj ugovor, a koje su prethodile njegovom zaključenju.

1.4.4. Izmene ugovora

Izmena, dopuna, kao i bilo koja varijacija ugovora ima dejstvo isključivo ukoliko je sačinjena u pisanoj formi, datirana na odgovarajući način, izričito upućuje na ugovor i parafirana od strane ovlašćenih predstavnika Koncesionara i Koncedenta.

1.4.5. Računanje broja dana

Osim ukoliko je u ugovoru izričito utvrđeno suprotno, u računanju broja dana u svrhu realizacije ovog ugovora računaju se svi dani u nedelji, uključujući subotu, nedelju i državne praznike u zemlji.

Ukoliko zadnji dan bilo kog perioda pada u subotu, nedelju ili na državni praznik, onda će se smatrati da je prvi radni dan nakon subote, nedelje ili državnog praznika.

1.4.6. Odgovornost koncesionara

Koncesionar je isključivo odgovoran za izvršenje ugovora. Neoboriva je pretpostavka da su svi zaposleni, agenti, predstavnici ili podugovarači koje je Koncesionar angažovao u vezi sa izvršenjem ugovora pod potpunom kontrolom koncesionara te da on za njihov rad odgovara kao za svoj sopstveni.

1.4.7. Vlasništvo nadkoncesionarom

Struktura vlasništva i vlasničke kontrole koncesionara mora da bude u skladu sa ponudom koju je koncesionar učinio na tenderu. Svaka izmena strukture vlasništva i vlasničke kontrole koncesionara pretpostavlja prethodnu saglasnost koncedenta.

1.4.8 Odricanje od prava da se traži odgovornost

(a) Ublažavanje, odricanje, tolerisanje ili odlaganje koje je odobreno jednoj od strana u sprovođenju bilo koje ugovorne obaveze, odnosno davanje dodatnog vremenskog roka toj strani, ne smatra se odricanjem ili izmenom bilo kog prava koje strana koja ublažavanje, odricanje, tolerisanje i odlaganje odobrava ima na osnovu ugovora.

Odricanje bilo koje strane od prava da zahteva odgovornost za određeno kršenje ugovora ne smatra se odricanjem te strane od prava da zahteva odgovornost za bilo koje kasnije kršenje ugovora.

(b) Važno odricanje strana od prava, ovlašćenja i sredstava prema ugovoru mora da:

(i) bude u pisanoj formi;

(ii) bude datirano i potpisano od strane koncedenta ili koncesionara (odnosno njihovih ovlašćenih predstavnika), u zavisnosti od toga ko se odriče od prava, ovlašćenja i sredstava;

(iii) specifikuje prava, ovlašćenja ili sredstava koja su predmet odricanja i obim tog odricanja.

1.4.9. Punovažnost obaveza

Nakon raskida ugovora ili isteka ugovora, sva prava i obaveze strana prema ovom ugovoru prestaju osim:

- (a) prava koja strana ima prema merodavnom pravu;
- (b) pravai obaveza strana prema članu 1.7. (merodavno pravo) i članu 1.8. (rešavanje sporova);
- (c) obaveza koncesionara u odnosu na izveštaje iz ugovora, računovodstvene i revizorske izveštaje na način utvrđen u članu 4.3.11.
- (d) obaveze koncesionara u odnosu na pomoć u tranziciji postrojenja, kako je to utvrđeno u članu 3.3.2.
- (e) prava i obaveze strane u odnosu na prava intelektualne svojine kako je to predviđeno članom 7, osim prava intelektualne svojine koja su koncedentu neophodna kako bi nastavio sa ekonomski i tehnološki održivom eksploatacijom objekta.
- (f) Obaveza poverenja koncesionara u skladu sa članom 7.
- (g) Prava i obaveze strana u odnosu na obavezu popravke izvršenja nakon okončanja ugovora
- (h) Prava i obaveze strana u odnosu na nadoknadu štete na način kako je to utvrđeno u članu 12.

1.5. Obaveštenja

(a) Sva obaveštenja prema ugovoru moraju da budu u pisanoj formi i poslata ličnom isporukom, preko kurira, faksom ili e-mejla na adresu strana za prijem obaveštenja. Adrese strana su sledeće: Adresa koncedenta za prijem obaveštenja je:

[Ime, adresa, telefon, faks, mejl]

Adresa koncesionara za prijem obaveštenja je::

Ime, adresa, telefon, faks, mejl]

(b) U pogledu dejstva obaveštenja primenjuju se sledeće odredbe:

- i. Bilo koje obaveštenje poslato faksom ili mejlom mora biti pisano potvrđeno od strane primaoca ne kasnije od dva dana nakon prijema.
- ii. Bilo koje obaveštenje koje je dostavljeno lično ili poslato faksimilom ili mejlom smatra se dostavljenim danom odašiljanja.

(c) Strana može da izmeni svoju adresu za primanje obaveštenja u skladu sa drugom stranom o čemu je dužna da obavesti drugu stranu u skladu sa članom 1. 5. Ugovora.

(d) adresa koncesionara u svrhu davanja obaveštenja u skladu sa članom 1. 5. Ugovora mora da bude u državi projektovanja, izgradnje i eksploatacije postrojenja.

1.6. Merodavno pravo

Ovaj ugovor, njegovo značenje i interpretacija, te odnos između strana uređeni su pravom Republike Srbije kao merodavnim pravom ugovora.

1.7 Rešavanje sporova

Strane su dužne da ulože najbolje napore da mirno reše sporove koji proističu iz ili su u vezi sa ugovorom i njegovom interpretacijom. Ukoliko postupak mirenja ne uspe, spor se dostavlja na rešavanje stvarno nadležnom sudu u Nišu.

ČLAN II

PREDMET ugovora

2.Ovim ugovorom koncedent dodjeljuje koncesionaru ekskluzivna prava za projektovanje, izgradnju, finansiranje i upravljanje Regionalnim centrom za upravljanje opštinskim komunalnim otpadom (MSW) (dalje i: RCUO) na lokaciji Keleš u opštini Doljevac, uključujući i transfer stanice u opštinama Sokobanja, Aleksinac, Ražanj, Svrlijig i Gadžin Han.

2.1.Ugovor traje 25 godina. Rok trajanja ugovora započinje danom potpisivanja Javnog ugovora.

2.2. Koncedent zadržava sva ostala prava osim onih koja su ovim ugovorom izričito preneti Koncesionaru.

ČLAN III

Opšte odredbe o ugovoru i dinamici izvršenja

3.1 Opšte odredbe:

3.1.1. Stupanje ugovora na snagu
Ugovor stupa na snagu danom potpisivanja.

3. 1. 2. Prestanak dejstva ugovora
Ugovor prestaje na
(a) dan koji nastupa 300 meseci nakon dana potpisivanja ugovora
(b) dan kada prestaje rok za produženje u skladu sa članom 3.3.4. ili
(c) na dan raskida ugovora u skladu sa članom.12.2. (dan prestanka, “End date”),

3.1.3 Početak pružanja usluga
(a) Projektovanje i gradnja počinju u roku 30 dana od dana kada je lokacija za izgradnju postrojenja predata u posed koncesionaru. Smatra se da je lokacija predata koncesionaru kada je upisana u katastar nepokretnosti kao vlasništvo Društva za posebne namene. Koncedent je obavezan da izradi plan detaljne regulacije za lokaciju Keleš, budućeg Regionalnog centra za upravljanje otpadom najkasnije u roku od šest meseci od dana zaključenja javnog ugovora.
(b) Početak eksploatacije postrojenja je dan izdavanja upotrebne dozvole.

3. 1. 4. Dinamika izvršenja
Dinamika ulaganja je projektovana na period od tri godine i to:
1. U prvoj godini realizacije projekta ulaže se u potrebne projekte, lokacijske i građevinske dozvole kao i transfer stanice Opštine Sokobanja, Aleksinac, Ražanj, Gadžin Han i Svrlijig dužne su da obezbede lokaciju za transfer stanice, da obezbede plansku dokumentaciju, kao i deo infrastrukture koji se odnosi na pristupnu saobraćajnicu i priključak na električnu mrežu granici lokacije u roku od godinu dana od potpisivanja ugovora.
2. U drugoj godini realizacije projekta ulaže se u objekte Regionalnog centra Keleš, deo za odabrano tehnološko rešenje i izgradnju pet transfer stanica;

3. U trećoj godini realizacije projekta završava se ulaganje u odabrano tehnološko rešenje i pet transfer stanica i dobija potrebna dozvola nadležnog ministarstva tako da se početak rada planira za 2018. godinu.

4. Izvršavanje obaveza dinamike izgradnje RCUO Keleš i dinamike izgradnje transfer stanice nisu međusobno povezane, ni uslovljene.

5. Ubrzanje dinamike izvršenja obaveza je prihvatljivo za obe ugovorne strane.

3.2 Period projektovanja i gradnje: početak, odlaganje i suspenzija

3.2.1 Početak usluga projektovanja i gradnje

Koncesionar je dužan da započne sa projektovanjem i gradnjom ne kasnije od dana koji je za to određen ugovorom, u skladu sa članom 3. 1. 3.

3.2.2 Vreme okončanja

Koncesionar bi trebalo da okonča pružanje usluga projektovanja i gradnje u skladu sa predviđenim rokom, uključujući okončanje svih usluga projektovanja i gradnje tako da postrojenje bude korišćeno kao potpuno funkcionalno postrojenje u skladu sa kriterijumima definisanim ugovorom i njegovim aneksima

3.2.3 Dinamika realizacije projektovanja i gradnje

(a) Koncesionar je dužan da dostavi detaljni program dinamike projektovanja i gradnje CSCU najkasnije u roku od 30 dana od dana potpisivanja ugovora. U slučaju da se tokom projektovanja i izgradnje utvrdi nekonzistentnost programa dinamike projektovanja i gradnje sa stvarnim napretkom i izvršenjem obaveza koncesionara, dužan je da CSCU dostavi revidirani program dinamike projektovanja i gradnje.

Program dinamike (osnovni ili revidirani) uključuje:

- i. redosled po kojem koncesionar ima nameru da sprovede usluge projektovanja i gradnje, uključujući i anticipirano vreme realizacije svake faze projektovanja, izrade projektne dokumentacije, nabavke i/ili proizvodnje opreme i postrojenja, isporuke i kontrole opreme i postrojenja na mesto gradnje, gradnje, testiranje i predaje opreme, postrojenja i objekta.
- ii. rok za pregled i rok za podnošenje pisanih primedbi, saglasnosti ili odobrenja predviđenih ugovorom;
- iii. redosled i rokove kontrola i testova predviđenih ugovorom;
- iv. dinamiku izgradnje, planirano vreme okončanja i planiran početak eksploatacije postrojenja;
- v. sve ključne aktivnosti u izradi projektne dokumentacije, i
- vi. sve ključne etape usluga projektovanja i izgradnje.

(b) CSCU je dužno da kontroliše program dinamike i da obezbedi komentare koncesionaru u odnosu na to da li dinamika odgovara ugovoru.

(c) Koncesionar je dužan da odmah da obaveštenje CSCU o određenim verovatnim događajima ili okolnostima koji mogu da imaju štetan efekat na usluge projektovanja i izgradnje ili da utiču na odlaganje projektovanja i izgradnje. CSCU može zahtevati da koncesionar dostavi procenu anticipiranog efekta budućih događaja ili okolnosti, ili predlog.

(d) Ukoliko u bilo kom momentu CSCU obavesti koncesionara da se usluge projektovanja i gradnje ne odvijaju u skladu sa ugovorom ili da nisu konzistentne sa stvarnim napretkom, koncesionar je dužan da dostavi revidirani program CSCU u skladu sa članom 3. 2. 5.

3.2.4 Produženje vremena za okončanje

(a) Vreme za okončanje može se produžiti ukoliko je koncesionar bio sprečen ili morao da odloži izvršenje usluga projektovanja i gradnje iz sledećih razloga:

- i. Izmene ugovora, osim ukoliko se strane nisu već unapred dogovorile da vreme završetka bude naknadno usklađeno tokom ugovora;
- ii. nastupanje više sile
- iii. bilo koje suspenzije ili naredbe suspenzije date u skladu sa članom 12.
- iv. bilo kog neizvršenja ili kršenja ugovora od strane koncedenta ili bilo koje aktivnosti, radnje ili propuštanja bilo kog drugog lica koje je angažovao koncedent,
- vi. bilo kog drugog razloga posebno definisanog ugovorom,

Vreme za okončanje može se produžiti za vreme koje se smatra pravičnim i razumnim u svim okolnostima i koje je rezultat stvarnog odlaganja ili sprečenosti koju trpi koncesionar;

(b) Koncesionar je dužan da koncedentu dostavi pisani zahtev za produženje vremena okončanja ugovora.

(c) Koncesionar je dužan da tokom trajanja ugovora koristi razumne napore u cilju minimiziranja trajanja i efekata odlaganja u izvršenju svojih ugovornih obaveza.

3.2.5. Dinamika napredovanja

(a) Ukoliko je u bilo kom momentu napredak koncesionara u odnosu na pružanje usluga projektovanja i gradnje

- i. sporiji u odnosu na dinamiku utvrđenu za usluge projektovanja i gradnje ili
- ii. prekoračen, ili će biti prekoračen, trenutni program dinamike iz razloga koji nisu razlozi navedeni u članu 3. 2. 4. a),

CSCU može dati uputstva koncesionaru da dostavi revidirani vremenski okvir i izveštaj sa obrazloženjem i opisom revidiranog metoda realizacije usluga projektovanja i izgradnje u cilju njihove brže realizacije.

Revidirane metode mogu da predvide

- i. broja radnih sati i/ili angažovanog personala koncesionara, i
- ii. angažovane opreme i postrojenja, na rizik i trošak koncesionara. Ukoliko ovi revidirani metodi koncedentu prouzrokuju dodatne troškove, koncesionar će nadoknaditi ove troškove koncedenta, uz plaćanje štete za odlaganje (ukoliko takve štete ima), prema članu 3. 2. 6. i Aneksu V Ugovora.

3.2.6. Odlaganje završetka: ugovorna kazna

(a) Koncesionar garantuje da će okončati usluge projektovanja i gradnje postrojenja u skladu sa rokom predviđenim članom. 3. 1. 4. odnosno u produženom roku završetka a u skladu sa članom 3. 2. 4.

(b) Ukoliko koncesionar ne okonča gradnju postrojenja u roku za okončanje, ili u produženom roku, koncesionar će platiti koncedentu ugovornu kaznu u sumi koja je specifikovana u Aneksu V ugovora.

(c) Plaćanje ili plaćanja ugovorne kazne koncesionara za odlaganje ni na koji način ga ne oslobađa obaveze okončanja projektovanja izgradnje postrojenja ili bilo koje druge obaveze ili odgovornosti utvrđenih javnim ugovorom.

3.3 Period eksploatacije postrojenja

3.3.1 Početak eksploatacije postrojenja

Koncesionar je dužan da započne sa eksploatacijom postrojenja ne kasnije od dana za početak eksploatacije (New Operations Starting Date) u skladu sa članom 3. 1. 4. 3).

3.3.2. Usluge nakon završetka eksploatacije.

Koncesionar, prema pisanom zahtevu koncedenta ne kasnije od 60 dana pre isteka ugovora, dužan je da obezbedi pomoć koncedentu, bez naknade, tokom tranzicionog perioda od 60 dana nakon isteka ugovora (pomoć u tranziciji; Transition assistance). Svrha pomoći u tranziciji je da se osigura odgovarajući prenos sa postojećeg koncesionara na novog koncesionara.

ČLAN IV

Obaveze Koncesionara

4.1. Koncesionar ima sledeće obaveze:

- izgradnja Regionalnog centra za upravljanje otpadom Keleš i 5 transfer stanica;
- uređenje lokacije sa obaveznom obezbeđenjem stabilnosti fundamenta (za deo komunalnog otpada koji zahteva deponovanje, ukoliko postoji u skladu sa PDR);
- izgradnja i održavanje: fizičke barijere između fundamenta i korpusa deponije; sistema za sakupljanje i odvođenje procednih i ocednih voda; sistema za otplinjavanje; sistema za sakupljanje i odvođenje površinskih voda (za deo komunalnog otpada koji zahteva deponovanje, ukoliko postoji u skladu sa PDR);
- primena tehnologije za sanitarno odlaganje ili tretman otpada u skladu sa zakonodavstvom Republike Srbije, Nacionalnom strategijom, preporukama i iskustvima EU i ponudom Koncesionara.
- izgradnja prijemno-otpremne zone, centra za selekciju sekundarnih sirovina
- obrada organske komponente otpada (kompostiranje ili mehaničko biološka obrada)
- da snosi troškove izrade planske dokumentacije, troškove izrade koncesione dokumentacije, troškove ulaganja u korporativnu odgovornost i zaštitu životne sredine, troškove eksproprijacije, troškove infrastrukturnog opremanja zemljišta, kao i troškove konverzije zemljišta iz poljoprivredno u gradsko-građevinsko zemljište u skladu sa Aneksom III

Koncesionar ima obavezu da izvrši analizu lokacije i odgovoran je za propuste i štete koji su nastali ili su bazirani na rezultatima takve analize.

Koncesionar je obavezan da u roku od 30 dana od potpisivanja Javnog ugovora pristupi DPN i upiše-poveća celokupan osnovni novčani kapital u visini određenoj Ponudom Koncesionara, u skladu sa Osnivačkim aktom DPN i Zakonom o privrednim društvima.

Upisani novčani osnivački ulog koncesionar će uplaćivati u skladu sa dinamikom realizacije investicije definisane članom 3. 1. 4.

U izvršenju obaveza predviđenih ovim ugovorom, koncesionar angažuje podizvođače u skladu sa ponudom.

4.2. Obaveza projektovanja i izgradnje

Koncesionar je odgovoran za sprovođenje projektovanja, tehničke realizacije i izgradnje lokacije RCUO i postrojenja za tretman otpada u skladu sa ovim ugovorom, tehničkim specifikacijama, merodavnim pravom i dobrom praksom i ponudom koja je sastavni deo ovog ugovora.

4.2.1. Obaveza projektovanja i tehničke implementacije

Koncesionar je dužan da izradi urbanistički projekat, idejni projekat, glavni projekat, izvođački projekat i projekat izvedenog objekta lokacije postrojenja, u skladu sa Javnim ugovorom i odgovarajućim aneksima, tehničkim specifikacijama i ponudom.

Obaveza projektovanja uključuje:

- a) izrada urbanističkog projekta u skladu sa Planom detaljne regulacije RCUO.
- b) pripremu projekta u skladu sa kriterijumima predviđenim javnim postupkom davanja koncesije i tehničkim specifikacijama

- c) pripremu projektne dokumentacije lokacije i postrojenja sa opisom veličine i karaktera lokacije postrojenja i transfer stanica, uključujući i opis arhitektonskih, tehničkih i građevinskih radova, funkcionisanja energetskih sistema i proizvodnih procesa, te aktivnosti na realizaciji ciljeva pejzažne arhitekture.
- d) pripremu projektne dokumentacije koja detaljno utvrđuje zahteve za izgradnju bazirane na projektnim dokumentima koje je prihvatio Koncedent;
- e) pribavljanje dozvola, odobrenja, uključujući i građevinske dozvole i licence, osim takvih dozvola, odobrenja i licenci za čije je dobijanje nadležan Koncedent na osnovu zakona, u kom slučaju je Koncesionar dužan da pruži pomoć i svu neophodnu dokumentaciju Koncedentu u cilju dobijanja takvog odobrenja, dozvole i licence.

Koncesionar je dogovoran za neslaganja, greške ili propuste u projektnoj dokumentaciji koju je pripremio, bez obzira da li je tu dokumentaciju odobrio ili nije Koncedent.

4.2.2. Obaveza građenja

Koncesionar je dužan da:

- izgradi sve objekte i postrojenja koji su predviđeni projektnom dokumentacijom i ponudom.
- utvrdi dinamiku i sprovede čišćenje, građenje, koordinaciju, popravku, garantovanje, pregled, inspekciju, testiranje, kontrolu kvaliteta, monitoring i druge radove i usluge koji su neophodni za pripremu lokacije i izgradnju postrojenja na način kako je to utvrđeno projektnom dokumentacijom.

Koncesionar je dužan da nakon završetka radova ukloni privremne objekte i postrojenja.

Koncedent je dužan da pregleda projektnu dokumentaciju i izvesti o bilo kojoj grešci ili propustu koji je u toj dokumentaciji otkrio. Koncesionar ne sme nastaviti rad dok se takve greške ili propusti ne isprave uz prethodnu pisanu saglasnost Koncedenta.

Objekti se upisuju u zemljišnu knjigu kao vlasništvo Društva za posebne namene. Troškove upisa snosi koncesionar u okviru projekta.

4.2.3. Obaveza nabavke i transporta

Koncesionar je dužan da na svoj rizik i o svom trošku transportuje opremu i postrojenja na lokaciju.

Koncesionar je odgovoran za neophodne dozvole i odobrenja za realizaciju transporta. Koncedent je dužan da pravovremeno uloži najbolje napore u cilju pomoći Koncesionaru za dobijanje takvih dozvola, ukoliko Koncesionar takvu pomoć traži.

Koncesionar je obavezan da na svoj rizik i o svom trošku sprovede carinske formalnosti.

Koncesionar je dužan da plati radnu snagu, postrojenja, opremu, mehanizaciju, materijale, snabdevače, vodu, struju, grejanje, transport i druge usluge i postrojenja neophodne za realizaciju svoje obaveze izgradnje u skladu sa projektnom dokumentacijom i specifikacijama.

4.2.4. Korišćenje lokacije i postrojenja

Koncesionar je u korišćenju građevinskih mašina, skladišta postrojenja i opreme, funkcionisanja svog personala ograničen zakonom, relevantnim propisima i projektnom dokumentacijom.

Koncesionar ne sme na lokaciju smestiti objekte ili je koristiti na način koji ugrožava bezbednost lokacije ili postrojenja.

Koncesionar je dužan da, u skladu sa nacrtom Plana detaljne regulacije utvrđenog temderom, izgradi i opremi puteve do lokacije i postrojenja na način i u obimu koji je utvrdio ponudom koja je prihvaćena na tenderu. Koncesionar je dužan da održava pristupne saobraćajnice. Koncedent ne garantuje podobnost ili raspoloživost bilo koje pristupne saobraćajnice i nije odgovoran za zahteve koji proističu iz korišćenja pristupne saobraćajnice.

Koncesionar je dužan da, u skladu sa planom detaljne regulacije, izgradi i/ili obezbedi svu neophodnu komunalnu infrastrukturu za funkcionisanje postrojenja u skladu sa ugovorom i ponudom,

uključujući i kanal za tretman i odstranjivanje otpadnih voda. Koncedent ne garantuje podobnost ili raspoloživost postojeće komunalne infrastrukture za svrhu funkcionisanja postrojenja u skladu sa ugovorom i ponudom.

4.2.5. Obezbeđenje sigurnosti lokacije

Koncesionar je dužan da obezbedi sigurnost lokacije i postrojenja, u skladu sa zakonodavstvom Republike Srbije i Pravilnikom o bezbednosti koji izrađuje koncesionar, a odobrava Koncedent.

Koncesionar je dužan da obezbedi evidenciju o svim osobama prisutnim na lokaciji.

Koncesionar odgovara za sigurnost radnika u vezi sa lokacijom i postrojenjem, a u skladu sa zakonodavstvom Republike Srbije.

4.2.6. Zaštita životne sredine

Koncesionar je dužan da preduzme sve razumne korake da zaštiti životnu sredinu na i oko lokacije i ograniči štetu i smetnje licima i imovini od zagađenja, buke, prašine i drugih rezultata rada, uključujući i:

- održavanje pristupnih saobraćajnica;
- održavanje odvodnih kanala;
- korišćenje odgovarajućih metoda zaštite od prašine;
- korišćenje savremenih metoda smanjenja buke;
- korišćenje savremenih metoda koji sprečavaju eroziju zemljišta i kontaminaciju vode;
- ozelenjavanje lokacije.

Koncesionar je dužan da izradi plan ekološkog upravljanja koji odobravaju nadležni državni organi.

Koncesionar je dužan da preduzme razume mere za očuvanje arheoloških objekata na lokaciji.

Koncesionar je dužan da u potpunosti primeni sve mere zaštite životne sredine, imonitoringa iste u toku eksploatacije postrojenja u skladu parametrima definisanim u Ponudi.

Koncesionar ne može tražiti bilo kakve izmene definisanih parametara zaštite životne sredine iz ponude.

Ukoliko u toku eksploatacije postrojenja koncesionar poboljša ugovorene parametre zaštite životne sredine, ne polaže pravo na promenu bilo kog uslova definisanog ovim Ugovorom i njegovim aneksima.

4.3. Obaveza upravljanja postrojenjem

4.3.1. Obaveza koncesionara da upravlja postrojenjem obuhvata sledeće obaveze:

- (a) primanje, sortiranje, skladištenje i korišćenje otpada;
 - korišćenje otpada unutar lokacije i postrojenja;
 - recikliranje i prodaju za ponovnu upotrebu određenih kategorija otpada;
 - sakupljanje, praćenje i uklanjanje štetnih gasova iz postrojenja;
 - ograđivanje i zaštitu postrojenja od ulaska neovlašćenih lica
 - preduzimanje mera za kontrolu ekoloških smetnji, uključujući mirise, otpad, uticaj štetočina
- (b) održavanje i razvijanje programa održavanja postrojenja;
- (c) razvijanje programa za trening i usavršavanje stručnog osoblja;
- (d) sprovođenje aktivnosti povezanih sa izvršenjem usluga eksploatacije, uključujući merenje otpada koji je došao u postrojenje
- (e) planiranje i upravljanje implementacijom popravke i rekonstrukcije postrojenja;
- (f) periodično izveštavanje o upravljanju i funkcionisanju postrojenja;

(g) preuzimanja upravljačke, finansijske i administrativne odgovornosti u odnosu na eksploataciju postrojenja;

Sve gore navedeno Koncesionar je dužan da sprovede u skladu sa odredbama ugovora, aneksima ugovora, ponudom i merodavnim pravom.

Koncesionar je obavezan da prati i sprovodi svu zakonsku regulativu Države, kao i Direktive EU koje se u Državi primenjuju u odnosu na delatnost kojom se bavi za sve vreme trajanja ugovora.

4.3.2. Planovi i programi

Koncesionar je dužan da donese planove, programe, operativne procedure i vodiče za eksploataciju postrojenja u skladu sa tehničkim specifikacijama.

Planovi i programi se razvijaju u skladu sa prilogom o uslugama eksploatacije (Operation Services Appendix) i u njemu sadržanim preporukama, te u skladu sa merodavnim pravom i dobrom praksom.

4.3.3. Popravka, zamena i rekonstrukcija

Koncesionar sprovodi ili snosi odgovornost za sve popravke, zamene i rekonstrukcije postrojenja, lokacije i transfer stanica u skladu sa ponudom, uključujući i unapređenje postrojenja i transfer stanica u skladu sa potrebama ostvarivanja ciljeva javnog ugovora.

Koncesionar je obavezan da prati i sprovodi svu zakonsku regulativu Države, kao i Direktive EU koje se u Državi primenjuju u odnosu na delatnost kojom se bavi za sve vreme trajanja ugovora.

4.3.4 Upravljanje postrojenjem

Koncesionar upravlja dnevnim finansijskim, administrativnim i regulatornim pitanjima u vezi sa postrojenjem, uključujući:

- (a) vođenje računovodstva u skladu sa računovodstvenim standardima
- (b) dnevno upravljanje informacionim sistemom;
- (c) dnevno upravljanje nabavkama;
- (d) priprema računovodstvenih izveštaja;
- (e) procedura i administracija dobijanja dozvola i odobrenja.

4.3.5 Upravljanje inventarom

Koncesionar održava, upravlja i prati inventar vozila, opreme, materijala i snabdevanja u skladu sa dobrom inženjerskom praksom.

4.3. 6. Nadoknada za obradu otpada (Gate fees; Tipping Fees)

Koncesionar ima pravo naplate nadoknade za primljeni otpad koja predstavlja element obračuna ugovorne cene.

4. 3.7. Konflikt interesa

Koncesionar, podizvođač ili bilo koje lice koje je u vezi sa koncesionarom ili proizvođačem ne mogu se angažovati direktno ili indirektno u poslovnoj ili profesionalnoj aktivnosti koja bi bila u konfliktu sa aktivnostima koje imaju prema ugovoru na način da nanose direktnu ili indirektnu štetu realizaciji projekta ili koncedentu.

4.3.8. Osiguranje

Koncesionar je dužan da obezbedi i održava osiguranje, sa karakteristikama koje su definisane u Aneksu VI Ugovora.

4. 3. 9. Obaveza ispitivanja podataka

a) Koncesionar prihvata da je koncedent predao koncesionaru sve raspoložive podatke o mestu gradnje, uključujući, ali ne ograničavajući se na pitanja pravnog statusa mesta gradnje, hidroloških ili površinskih karakteristika mesta gradnje, uticaju realizacije projekta na životnu sredinu, pribavljene od strane koncedenta. Ovi podaci imaju indikativan karakter, i mogu biti predmet provere od strane koncesionara. Koncesionar je odgovoran za interpretaciju gore navedenih podataka. U slučaju sumnje u pogledu navedenih podataka, koncesionar je dužan da traži dodatna objašnjenja od koncedenta. Ukoliko takvo obaveštenje ne traži, smatra se da je koncesionar prihvatio i razumeo podatke koje mu je dostavio koncedent.

(b) Smatra se da je koncesionar pre zaključenja ugovora izvršio ispitivanje mesta gradnje, njegovog okruženja, ispravnosti dobijenih podataka, te da smatra da mesto gradnje zadovoljava uslove za izvršenje obaveze projektovanja, gradnje i eksploatacije u skladu sa ovim ugovorom, u odnosu na:

- i. oblik i strukturu mesta gradnje, uključujući i površinske uslove;
- ii. hidrološke, hidrogeološke, seizmološke i klimatske uslove;
- iii. obim i prirodu potrebnih radova za realizaciju projekta, karakteristike postrojenja i opreme koncesionara za projektovanje, gradnju i eksploataciju postrojenja u skladu sa ovim ugovorom;
- iv. uslovima koncesionara u pogledu pristupa mestu gradnje, smeštaju personala, snabdevanju električnom energijom, vodom i drugim uslugama neophodnim za realizaciju projekta.

(c) Neoboriva je pretpostavka da je koncesionar pribavio neophodne informacije u odnosu na rizike, uslove i druge okolnosti koje mogu da utiču na njegovu obavezu iz ugovora.

(d) Podaci o karakteristikama, strukturi i obimu opštinskog komunalnog otpada dati u analizama sadržanim u Regionalnom planu upravljanja otpadom imaju indikativni karakter. Navedeni podaci predstavljaju samo indikaciju zasnovanu na podacima koje su dostavile lokalne samouprave potpisnice Sporazuma o formiranju niškog regiona za zajedničko upravljanje otpadom između grada Niša i opština: Doljevac, Gadžin Han, Merošina, Svrlijig, Aleksinac, Soko Banja, i Ražanj. Koncedent ima obavezu da omogući potencijalnom ponudiocu da, ukoliko smatra za potrebno, o svom trošku i svojim sredstvima ispita karakteristike, strukturu i obim opštinskog komunalnog otpada, uz obavezu javnog partnera da uloži najbolje napore u omogućavanju takvog ispitivanja potencijalnim ponudiocima.

(e) U slučaju da koncesionar nije tumačio, ispitao ili istražio informacije iz člana 4. 3. 9, ili nije bio zadovoljan tim informacijama, ili ih nije pribavio, koncesionar ovim ugovorom preuzima odgovornost za bilo koju štetu ili gubitke koji su se mogli izbeći da je koncesionar tumačio, ispitao ili istražio informacije iz člana 4. 3. 9, odnosno da je tim informacijama bio zadovoljan ili ih je pribavio.

(f) Koncesionar se ne može pozvati niti osloniti na bilo kakvu informaciju, predstavljanje ili izveštaj koji je obezbedio koncedent, njegov zastupnik, agent ili zaposleni.

4.3.10. Podnošenje ponude preko konzorcijuma

(1) Ukoliko se kao podnosilac ponude javlja konzorcijum, dužan je da u ponudi indicira pretpostavljene procenete učešća u DPN, ukoliko dobije pravo na realizaciju javnog ugovora, a u skladu sa Aneksom o DPN.

(2) Svi učesnici konzorcijuma dužni su da potpišu Ugovor o konzorcijumu kojim se ustanovljava obaveza koju svako od njih ima kao član konzorcijuma. Ugovor o konzorcijumu uključuje opis ciljeva konzorcijuma, predloženu upravljačku strukturu, učesnika koji će podneti ponudu i koji će zastupati konzorcijum pred naručiocem, člana grupe koji će u ime konzorcijuma dati sredstva obezbeđenja, doprinos svakog učesnika u funkcionisanju konzorcijuma, obavezivanje u pogledu odgovornosti za izvršenje ugovora u skladu sa uslovima tendera, sankcije unutar konzorcijuma u slučaju neispunjenja obaveze ili povlačenja bilo kog učesnika iz konzorcijuma, te uslove za nadoknadu štete uzrokovanu takvim istupanjem. Ovaj Ugovor prilaže se uz ponudu i čini sastavni deo neophodne dokumentacije.

4.3.11. Izveštaji o ugovoru, računovodstveni i revizorski izveštaji

4. 3.11.1. Izveštaji o ugovoru

(a) Svi podaci, informacije, dokumentacija, računi, planovi, program, izveštaji i vodiči bilo koje vrste ("Izveštaji o ugovoru"; "Contract Records"), koje priprema koncesionar u izvršenju usluga, smatraju se svojinom koncedenta. Koncesionar treba da isporuči sve izveštaje o ugovoru i detaljan spisak ovih izveštaja koncedentu najkasnije do dana raskida ugovora ili isteka ugovora, osim u slučaju izveštaja o ugovoru za koje se zahteva da budu isporučeni ranije.

(b) Izveštaji o ugovoru uključuju:

- i. Informacije bilo koje vrste koji se odnose na finansiranje, prihode ili troškove nalogoprime radnji (projektovanja, gradnje i eksploatacije);
- ii. svih dokumenta, planova, nacrt, specifikacija, obaveštenja, zapisnika sa sastanaka ili razgovora;
- iii. sve planove, programe, izveštaje, analize i vodiče koje priprema koncesionar u sprovođenju aktivnosti koje ima kao koncesionar (projektovanje, gradnja i eksploatacija);
- iv. Računovodstveni izveštaj o funkcionisanju postrojenja;
- v. sve priručnike, izveštaje, ispitivanja uslova, izveštaje o bezbednosti, revizorske izveštaje, izveštaje o inventaru, rezultate laboratorijskih testova, izveštaje o nabavkama, , finansijske informacije, finansijske izveštaje, facture, podugovore, izveštaje i dosijee personala
- vi. Dokumente o projektovanju i građenju, bilo da su u štampanoj ili elektronskoj formi.

(c) Koncesionar mora da obezbedi koncedentu neograničeni pristup izveštajima o ugovoru tokom trajanja ugovora, uključujući i pravo da ove izveštaje kopira i te kopije zadrži.

(d) Koncesionar može da zadrži kopije ugovornih izveštaja ali ne sme da ih koristi za svrhu koja se ne odnosi na ugovor bez prethodnog odobrenja koncedenta. Koncesionar ima obavezu da kopiju koristi u skladu sa obavezom poverenja iz člana 7.

(e) Koncesionar priznaje da koncedent može da postupa sa ugovornim izveštajima na način kako smatra za potrebno, uključujući i publikovanje izveštaja, dostupnost izveštaja raspoloživim budućim ponudiocima koji mogu da budu uključeni u proces izbora budućeg koncesionara.

4.3.11.2. Računovodstvo

Koncesionar je dužan da računovodstvo vodi precizno i sistematično u donosu na usluge koje pruža i u skladu sa ugovorom, zakonima Republike Srbije i međunarodnim računovodstvenim standardima. .

4.3.11.3. Revizorski izveštaji o radu koncesionara

Koncesionar je dužan da koncedentu, ne kasnije od devedeset dana od prestanka fiskalne godine koncesionara, dostavi godišnje izveštaje revizije za svaku fiskalnu godinu tokom trajanja ugovora.

ČLAN V

Obaveze koncedenta

5. 1. Obaveze koncedenta su:

-evakuacija komunalnog otpada iz domaćinstva, poslovnih subjekata i objekata državnih institucija u regionu, obuhvaćenih sistemom organizovanog prikupljanja otpada, od strane lokalnih komunalnih preduzeća koja postaju lokalni operator.

-izrada i usvajanje Planova detaljne regulacije RCUO, do nivoa urbanističkog projekta, i transfer stanica i eksproprijacija zemljišta bez konverzije iz poljoprivrednog u gradsko-građevinsko.

-kontinuirano unapređenje organizovanog sistema sakupljanja otpada na teritoriji regiona, za šta su odgovorne lokalne samouprave na svojim teritorijama.

-obezbeđivanje potrebnog broja sudova (kese, kante, kontejneri), potrebnog broja vozila određenih karakteristika i izvršilaca za evakuaciju komunalnog otpada i njegovu predaju u RCUO ili u transfer stanici;

-obezbeđivanje mogućnosti da svako lice u regionu preda i proda izdvojenu sekundarnu sirovinu, u objektu RCUO ili transfer stanici, prema cenovniku koji će važiti za celokupan region

-utvrđivanje cene usluge koje za račun koncesionara naplaćuje korisnicima, a u skladu sa ponudom koncesionara, po metodologiji definisanoj zakonom, a u skladu sa Aneksom III.

5.2. Obaveza kooperacije

Koncedent je dužan da uloži razumne napore da, u skladu sa sopstvenim nadležnostima,

-obezbedi koncesionaru, podugovaraču i personalu koncesionara radne dozvole i druga dokumenta neophodna da bi izvršili usluge predviđene ugovorom;

-razvije sistem primarne selekcije i lokalnih planova upravljanja otpadom.

-obezbedi ekskluzivno i nesporno pravo koncesionaru na sekundarnu selekciju otpada

-obezbedi personalu koncesionara i njihovim porodicama pravo na ulaz, vize, dozvole boravka ili bilo koje dokumente neophodne za njihov ostanak u zemlji od strane nadležnih državnih organa;

-izda rukovodiocima i zastupnicima koncedenta uputstva koja su neophodna ili odgovarajuća za efikasno pružanje usluga.

5.3. Obezbeđenje pristupa mestu građenja.

Koncedent je odgovoran za sticanje i obezbeđenje pravnih ovlašćenja i fizičke državine i pristupa mestu gradnje postrojenja i transfer stanica.

5. 4. Zahtevi koncesionara

(a) Osim ukoliko je drugačije predviđeno ugovorom, ukoliko koncesionar dostavi zahtev u pisanoj formi, a od koncedenta, rukovodioca CSCU se traži da odobre ovaj zahtev, CSCU je dužno da pregleda i odobri zahtev ili da dostave pisane komentare na takav zahtev najkasnije u roku od 14 dana od dana zahteva koncesionara upućenog rukovodiocu CSCU rukovodiocu.

(b) Ukoliko rukovodilac CSCU ne odobri ili odbije da odobre zahtev koncesionara u skladu sa prethodnim stavom, koncesionar je dužan da o tome obavesti koncedenta u pisanoj formi.

<p style="text-align: center;">ČLAN VI Ugovorna cena, koncesiona naknada, garancije i plaćanje</p>
--

6.1. Ugovorna cena

- a) Ugovorna cena je cena koju je koncesionar ponudio za realizaciju ugovora i sastoji se od:
- i. ukupne sume u odnosu na uslugu projektovanja i izgradnju, i
 - ii. jedinične cene u odnosu na eksploataciju postrojenja, obračunate po toni predatog opštinskog komunalnog otpada (MSW) koju Koncesionar naplaćuje kao naknadu za izvršenje obaveza iz ugovora u skladu sa Aneksom III. .

Visina cene se utvrđuje na osnovu specifikacije cene u ponudi koncesionara koja je sadržana u aneksu III ovog ugovora.

Izmena ugovorne cene iz člana 6.1.a) i) moguća je u skladu sa članom 11.1. Javnog ugovora.

Izmena ugovorne cene iz člana 6.1. a) ii) nije moguća, osim u slučaju predviđenom članom 11. 3. st. 3. Ugovora.

- b) Ugovorna cena odnosi se na sve obaveze koje je ponuđač preuzeo ugovorom, uključujući i troškove i nadoknade za projektovanje, izgradnju, eksploataciju i funkcionisanje Regionalnog centra za upravljanje otpadom sa transfer stanicama.

- c) Smatra se da je koncesionar zadovoljan iznosom i pravičnošću ugovorne cene koja, osim ukoliko nije drugačije predviđeno ugovorom, obuhvata sve njegove obaveze prema ugovoru, uključujući sve troškove i nadoknade za projektovanje i izgradnju postrojenja, lokacije, transfer stanica i njihove eksploatacije.

- d) Ugovorna cena plaća se na način predviđen Aneksom III javnog ugovora.

- e) Valuta ili valute u kojima se vrše plaćanja, a u skladu sa Javnim ugovorom i Aneksom III, trebalo bi da budu specifikovane uz uslov poštovanja opšteg principa da će plaćanje ili plaćanja biti učinjena u valuti ili valutama u kojima je ugovorna cena bila data u ponudi.

6.2. Koncesiona naknada

Koncesionar plaća koncesionu naknadu koncedentu u skladu sa Ponudom, ovim Ugovorom i Aneksom III.

Koncesiona naknadama sledeće karakteristike:

- (a) koncesionar plaća koncedentu koncesionu naknadu u punom iznosu i za preuzete količine opštinskog komunalnog otpada (MSW) i ostalog neopasnog otpada od trećih lica po komercijalnom ugovoru.
- (b) Koncesionar u svemu obaveštava koncedenta o količinama preuzetim od trećih lica.
- (c) Treća lica nemaju pravo na koncesionu naknadu.
- (d) Osnov za obračun plaćanja koncesione naknade je ukupna primljena količina opštinskog komunalnog otpada (MSW) po kojoj se fakturiše mesečna jedinična cena korisnicima usluga, uključujući količinu fakturisanu trećim licima definisanim Aneksom III ugovora.
- e) Ugovorena koncesiona naknada se ne primenjuje na bilo koje druge vrste otpada, a koje ne spadaju u opštinski komunalni otpad (MSW), već će Koncedent i koncesionar ugovorom definisati raspodelu dobiti, na način definisan Aneksom IV.

6.3. Ugovorna kazna

Koncesionar je dužan da plati ugovornu kaznu u skladu sa Aneksom V.

6. 4. Garancija za dobro izvršenje posla

6.4.1. Privatni partner, odnosno njegovi osnivači ili vlasnici dužni su da obezbede sredstva obezbeđenja za odgovarajuće izvršenje ugovora. Obaveza obezbeđenja garancije mora biti realizovana ne kasnije od datuma koji je specifikovan u konkursnoj dokumentaciji.

6.4.2. Garancija izvršenja mora da bude:

- a) u iznosu utvrđenom u specijalnim uslovima ugovora, ne manjem od 5 miliona EUR i/ili najviše 10% od vrednosti ponuđene cene investicije.
- b) u valuti ili valutama ugovora, ili u konvertibilnoj valuti koja je prihvatljiva za naručioca
- c) u formi koja je specifikovana u javnom pozivu ili u drugoj formi koju je naveo koncedent.

6.4.3. Garancija za izvršenje trebalo bi da bude izdata bilo od:

- a) banke ili osiguravajuće organizacije koja je locirana u državi realizacije projekta, ili
- b) strane banke ili osiguravajuće organizacije preko korespondentne banke ili osiguravajuće organizacije koja je locirana u državi realizacije projekta.

6.4.4. Ugovorna garancija

- a) Na osnovu službenih podataka nadležnih organa jedinica lokalne samouprave javni partner daje sledeće podatke o minimalnim količinama predatog komunalnog otpada:

Redni broj	Naziv jedinice lokalne samouprave	Garantovana minimalna godišnja količina
1.	Niš	70.000 t
2.	Sokobanja	2.500 t
3.	Ražanj	400 t
4.	Aleksinac	5.500 t
5.	Svrljig	1.200 t
6.	Merošina	500 t
7.	Gadžin Han	768 t
8.	Doljevac	1.875 t
UKUPNO		82.743 t

Za vreme roka trajanja koncesije, pravna lica (lokalna komunalna preduzeća) koja će vršiti naplatu usluge za račun privatnog partnera, će dostaviti menice i menična ovlašćenja kao garanciju za prenos sredstava naplaćenih u ime privatnog partnera za usluge koje je izvršio korisnicima - građanima.

- b) Količine preuzete od trećih lica srazmerno umanjuju obavezu isporuke minimalnih garantovanih količina opštinskog komunalnog otpada definisanih u članu 6. 4. a).

6. 5. Funkcionalne garancije

(a) Koncesionar garantuje da će tokom testova i ispitivanja definisanih u članu pet priloga Design Build Schedule, novo postrojenje i njegovi delovi ostvariti funkcionalne garancije specifikovane u Design Build specifikacijama, (the “Functional Guarantees”), uz uslove koji su u ovim specifikacijama definisani.

(b) Ukoliko iz razloga koji se mogu pripisati koncesionaru, minimalni nivo funkcionalnih garancija nije ispunjen u celini ili delom, koncesionar mora na svoj trošak izvršiti izmenu, modifikaciju ili dodatke novom postrojenju ili njegovim delovima a koje su izmene, modifikacije i dodaci neophodni za ostvarivanje minimalnog nivoa definisanog funkcionalnim garancijama. Koncesionar je dužan da obavesti koncedenta o okončanju neophodnih izmena, modifikacija i dodataka, i mora da zahteva od koncedenta da ponovi testove i inspekcije sve dok se ne zadovolji minimalni nivo funkcionalne garancije. Ukoliko koncesionar ne ispuni minimalni nivo funkcionalne garancije, koncedent ima pravo da raskine ugovor u roku od tri meseca nakon ustanovljavanja neispunjavanja minimalnog nivoa ustanovljenog funkcionalnom garancijom. U slučaju raskida ugovora iz ovog stava koncedent ima pravo naplate garancije dobrog izvršenja posla i zadržava pravo da zahteva nadoknadu štete koja nije pokrivena garancijom.

6.6 Porezi i naknade

Osim ukoliko je drugačije predviđeno ugovorom, privatni partner snosi obavezu plaćanja svih poreza, nadoknada, taksi i bilo kojih drugih finansijskih izdataka koji su vezani za izgradnju, funkcionisanje i upravljanje postrojenja i pružanje usluga, uključujući i nadoknade koje predviđa lokalna, centralna ili državna vlast, a koji terete privatnog partnera, podugovarače ili njegove zaposlene. Privatni partner snosi i rizik promena gore navedenih poreza, nadoknada, taksi ili drugih finansijskih izdataka.

ČLAN VII

Obaveza poverenja i zaštita prava intelektualne svojine

7.1. Autorska prava i prava intelektualne svojine na projektnoj dokumentaciji

- a) Koncesionar ustupa, bez naknade sva prava intelektualne svojine na korišćenje DPN bez naknade za vreme trajanja ugovora. Po isteku ugovora to pravo se pod istim uslovima prenosi na koncedenta.
- b) Ukoliko je tokom trajanja ugovora koncesionar osvojio prava koja su podobna da budu predmet zaštite prava intelektualne svojine, ova prava takođe se prenose na koncedenta bez naknade. Koncedent nema pravo transfera prava intelektualne svojine trećim licima.

7.2. Obaveza poverenja

Ugovorne strane dužne su da poštuju obavezu poverenja i ne smeju bez pisane saglasnosti druge strane da otkriju trećoj strani bilo koji dokument, podatak ili drugu informaciju koja proističe direktno ili indirektno iz izvršenja usluga prema ugovoru, bez obzira da li je ta informacija bila stečena pre, tokom ili nakon okončanja ugovora. Koncesionar može da prenese svojim podugovaračima dokument, podatak ili drugu informaciju do mere do koje je to neophodno da podizvođač okonča svoje obaveze prema ugovoru, u kom slučaju koncesionar odgovara za obavezu poverenja podugovarača kao za svoju sopstvenu.

<p style="text-align: center;">ČLAN VIII Uslovi i način vršenja nadzora nad realizacijom ugovora</p>
--

8.1. Sprovođenje ugovora i nadzor tokom perioda projektovanja, gradnje i funkcionisanja/eksploatacije postrojenja.

Koncedent je dužan da imenuje organ, nadzor i koordinaciju koji sprovodi dužnosti predviđene ugovorom.(CSCU)

Lica angažovana u ovom organu moraju biti na odgovarajući način kvalifikovana za sprovođenje predviđenih dužnosti. Ovaj organ je dužan da vrši kontrolu izveštavanja u skladu sa članom 24, Ugovora o međusobnim pravima i obavezama u implementaciji Regionalnog plana upravljanja otpadom Niškog regiona.

Nadzor će biti sproveden tokom trajanja ugovora na sledeći način

- a) od dana stupanja ugovora na snagu do početka funkcionisanja Regionalnog centra za upravljanje otpadom sa transfer stanicama, nadzor nad projektovanjem i građenjem će vršiti naručilac (Faza 1), i
- b) od dana funkcionisanja Regionalnog centra za upravljanje otpadom, nadzor nad funkcionisanjem postrojenja će sprovesti koncedent (Faza 2).

Nadzor u Fazi 1 koncedent sprovodi preko CSCU. CSCU nema pravo da menjaju uslove ugovora.

Nadzor u Fazi 2 koncedent sprovodi preko CSCU. Nadzor u fazi dva obuhvata i nadzor nad funkcionisanjem Regionalnog centra sa transfer stanicama neposredno nakon okončanja sporazuma. Nadzor neposredno nakon okončanja sporazuma vrši se u pogledu rešavanja prelaznih (tranzicionih) pitanja.

8.2. Administrativni nadzor vrše nadležna ministarstva i inspekcije prema članu 147. Zakona o zaštiti potrošača, organi lokalne samouprave prema članu 13 Zakona o komunalnim delatnostima (88/2011 od 24.11.2011. godine), nadležno ministarstvo prema odredbama Glave VIII Zakona o zaštiti životne sredine ("Sl. glasnik RS", br. 135/2004, 36/2009, 36/2009 - dr. zakon i 72/2009 - dr. zakon), članom 24a) Zakona o strateškoj proceni uticaja na životnu sredinu ("Sl. glasnik RS", br. 135/2004 i 88/2010), odnosno u skladu sa odredbama Zakona o upravljanju otpadom ("Sl. glasnik RS", br. 36/2009 i 88/2010), odnosno nadzorni odbor prema odredbama Zakona o privrednim društvima.

8.3. Administrativni nadzor sprovodi se u skladu sa Uredbom o nadzoru nad realizacijom javnih ugovora o javno-privatnom partnerstvu Uredba nadzor nad realizacijom javnih ugovora o JPP (Sl. glasnik RS br. 47/2013)

8.4. Javni partner zadržava pravo kontrolne funkcije javnog interesa kroz učešće u organima upravljanja Društva za posebne namene nakon dokapitalizacije na način bliže utvrđen uslovima ugovorom o osnivanju DPN i Aneksom DPN. Posebno, pravo javnog partnera da traži upis prestanka prava privatnog partnera na DPN u slučaju raskida ugovora mora biti definisano osnivačkim aktima DPN kako bi se obezbedila primena člana 12. 2. ovog ugovora.

<p style="text-align: center;">ČLAN IX Zastupanje, personal i podugovaranje</p>

9. 1. Predstavnik koncedenta

- (a) Predstavnik koncedenta je:
 - i. tokom perioda projektovanja i gradnje, predstavnik koncedenta je rukovodilac CSCU;
 - ii. tokom perioda eksploatacije ("New Operations Period"), predstavnik koncedenta je rukovodilac CSCU.
- (b) Koncedent je dužan da imenuje svog predstavnika, odnosno CSCU rukovodioca najkasnije 14 dana nakon okončanja gradnje postrojenja.
- (c) Koncedent može da zameni svoje predstavnike o čemu je dužan da obavesti koncesionara bez odlaganja.
- (d) Predstavnik koncedenta predstavlja i deluje u ime koncedenta sve vreme tokom izvršenja ugovora. Sva obaveštenja, instrukcije, naredbe, sertifikati, odobrenja i druga saopštenja prema ugovoru od strane koncedenta prenose se preko CSCU rukovodioca (osim ukoliko nije drugačije predviđeno ugovorom).
- (e) Sva obaveštenja, instrukcije, informacije i druga saopštenja koja daje koncesionar koncedentu prenose se preko CSCU rukovodioca (osim ukoliko nije drugačije predviđeno ugovorom).
- (f) Troškovi rada CSCU plaćaju se iz dela koncesione naknade. 9.2. Predstavnik koncesionara
Koncesionar je dužan da imenuje svog predstavnika najkasnije u roku od 14 dana od dana stupanja na snagu ugovora i ima pravo da zahteva od koncedenta da odobri ovo imenovanje. Ukoliko koncedent nema primedbi na predloženog predstavnika koncesionara, smatra se da je koncedent odobrio imenovanje.

9. 2. 1. Obaveza koncesionara da vrši nadzor

- (a) Tokom trajanja ugovora, koncesionar je dužan da obezbedi neophodni nadzor planiranja, definisanja, upravljanja, rukovođenja, ispitivanja i testiranja usluga. Cilj kontrole je izvršenje usluga u skladu sa ugovorom.
- (b) Nadzor vrši dovoljan broj lica koja imaju adekvatno znanje srpskog jezika. Nadzor se vrši nad radnjama koje se sprovode, uključujući korišćene metode i tehnike, kontrolu rizika za koje postoji verovatnoća nastupanja i metode preveniranja incidenata.
- (c) Predstavnik koncesionara dužan je da imenuje odgovarajuću osobu kao građevinskog kontrolora ili upravljača postrojenjem (Upravljač). Upravljač je dužan da nadgleda sav rad koji se odvija na mestu gradnje i u novom postrojenju od strane koncesionara i dužan je da bude prisutan na mestu građenja i u novom postrojenju tokom redovnog radnog vremena osim u slučaju kada je na odmoru, bolovanju ili kada je njegovo odsustvo povezano sa odgovarajućim izvršenjem ugovora. U slučaju odsustva Upravljača sa mesta gradnje ili postrojenja, predstavnik koncesionara mora imenovati njegovog zamenika.

9. 2. 2. Personal koncesionara

- (a) Koncesionar je dužan da obezbedi i zaposli na mestu gradnje radnu snagu sa odgovarajućim kvalifikacijama u cilju realizacije ugovora i izvršenja usluga koncesionara. Koncesionar je dužan da obezbedi svu ekspertizu koja je neophodna za sprovođenje usluga uključujući i ekspertizu koja je navedena u ponudi koncesionara.
- (b) Koncesionar je odgovoran za zapošljavanje, transport, smeštaj i hranu radne snage (lokalne ili iz inostranstva), koja se zahteva za izvršenje ugovora i za plaćanja u vezi sa njim.
- (c) Koncesionar je odgovoran za dobijanje svih neophodnih dozvola i viza od nadležnih organa za angažovanje radne snage zaposlene na mestu gradnje.

- (e) Koncesionar je dužan da sve vreme ugovora koristi nabolje napore da spreči nezakonito i neprikladno ponašanje svojih zaposlenih ili osoblja koje je zaposlio podugovarač.
- (f) Koncesionar je dužan da u svojim postupanjima sa svojom radnom snagom i radnom snagom podizvođača koji su u tom momentu zaposleni ili povezani sa ugovorom, obezbedi pravo korišćenja državnih praznika, religioznih ili drugih običaja, te lokalnog radnog zakonodavstva.

9. 2. 3.

- (a) Koncesionar ne sme ući u bilo koji ugovor koji bi imao za rezultat da koncesionar pređe maksimalni procenat podugovaranja koji je dozvolio koncedent u odnosu na usluge projektovanja i gradnje odnosno na usluge eksploatacije, na način utvrđen javnim tenderom.
- (b) Osim u slučaju podizvođača koji su navedeni u ponudi koncedenta, koncesionar ne sme ući u ugovor sa bilo kojim podizvođačem bez prethodne pisane, izričite i jasne saglasnosti koncedenta, kojom se utvrđuju poslovi koji se prenose u nadležnost podizvođača .
- (c) Koncesionar je obavezan za nadzor nad podizvođačem u sprovođenju uslova i odredbi ugovora i dužan je da su svi relevantni uslovi i odredbe ugovora budu uključeni u ugovor koncesionara sa podugovaračem.
- (d) Koncesionar ne može podugovaranjem da se oslobodi bilo koje obaveze prema ugovoru i odgovoran je za radnje, propuste i greške svih podugovarača, njegovih zaposlenih i predstavnika kao za radnje, propuste i greške svojih zaposlenih i svojih predstavnika.
- (e) Koncesionar je neograničeno solidarno odgovoran za izvršenje ugovornih obaveza, bez obzira na broj podizvođača.

ČLAN X

Odgovornost i raspodela rizika

10. 1. Odgovornost za nedostatke (Defect Liability)

- (a) Koncesionar garantuje da će mesto gradnje, postrojenje ili bilo koji njegov deo biti bez nedostataka u projektovanju, tehnologiji, korišćenim materijalima i izradi postrojenja, korišćene opreme i izvršenih radova.
- (b) Koncesionar garantuje funkcionisanje/eksploataciju postrojenja u skladu sa podacima datim u ponudi.
- (c) Ukoliko tokom roka odgovornosti za nedostatke bude otkriven nedostatak u projektovanju, tehnologiji, materijalima ili izradi mesta gradnje, novog pogona ili postrojenja i opreme koja se koristi, odnosno u odnosu na rad koji vrši koncesionar, koncesionar je dužan da hitno, u konsultacijama i uz saglasnost sa koncedentom o odgovarajućem otklanjenju nedostatka i na svoje troškove izvrši popravku, zamenu ili na drugi način otkloni nedostatke, a u skladu sa članom 6.5.b). Koncesionar mora da definiše prirodu nedostatka i bilo koju štetu koja je mestu gradnje, novom postrojenju ili nekom njegovom delu učinjena tim nedostatkom.
- d) Koncedent je dužan da koncesionaru omogući pristup lokaciji postrojenja i transfer stanica da bi omogućio koncesionaru da izvrši svoje obaveze iz ugovora.

10.2. Briga o mestu gradnje i postrojenju

- (a) Koncesionar je odgovoran za brigu i čuvanje mesta gradnje i postrojenja ili bilo kojih njegovih delova do isteka ugovora. Koncesionar je dužan da otkloni na svoj teret bilo koji gubitak ili štetu koji mogu da nastupe na mestu gradnje ili novom postrojenju iz bilo kog razloga tokom tog perioda. Koncesionar je takođe odgovoran za bilo koji gubitak i štetu na mestu gradnje ili

novom postrojenju koju je uzrokovao koncesionar ili njegov podugovarač tokom bilo koje aktivnosti koju je sprovodio.

10.3 Obeštećenje

(a) Koncesionar je dužan da obešteti zaštitu koncedenta i njegove rukovodioce i zaposlene od svih sudskih postupaka ili administrativnih postupaka, zahteva, gubitaka, štete, naknada i troškova koje god prirode, uključujući i nadoknadu i trošove pravnih zastupnika, a koji potiču iz smrti ili povrede bilo kog lica ili gubitka ili štete na bilo kojoj imovini, koja proizide u vezi sa izvršenjem usluga koncesionara, njegovih zaposlenih, rukovodilaca i predstavnika.

10.4. Osiguranje

(a) Koncesionar ima obavezu da, na način i u meri predviđenim Aneksom 6 ugovora, na svoj račun da zaključi i održava tokom trajanja ugovora, osiguranje u iznosu i sa franšizama, i premijama (deductibles) i drugim uslovima definisanim u aneksu 6 i u ponudi koncesionara. Identitet osiguravača i forma polise je predmet prethodnog odobrenja koncedenta. Koncesionar je dužan da najkasnije sedam dana pre početka eksploatacije postrojenja podnese odgovarajuće dokaze o osiguranju kojim dokazuje da je ispunio svoju obavezu osiguranja u skladu sa ovim ugovorom i njegovim aneksima. .

10.5. Viša sila

- (a) Viša sila je svaki događaj
- i. izvan razumne kontrole koncedenta ili koncesionara, i
 - ii. koji je neizbežan uprkos razumnih napora i brige pogođene strane, i
 - iii. koji se ne može osigurati

ČLAN XI Izmena ugovornih odredbi

Izмене javnog ugovora u toku trajanja ugovora mogu zahtevati javni i privatni partner pojedinačno, u slučaju dodatnih radova zbog nepredviđenih okolnosti i ukoliko dođe do promene zakonskih propisa koji pogoršavaju položaj privatnog ili javnog partnera. Izmene ugovora stupaju na snagu u slučaju da su se obe strane izričito i u pisanoj formi saglasile sa njihovom sadržinom. Uslov punovažnosti izmene ugovora je da se ovim izmenama ne utiče na nivo ostvarivanja, zaštite i unapređenja javnog interesa utvrđenog prvobitnom sadržinom javnog ugovora.

Izmene iz stava 1. ovog člana ne mogu da obuhvate sledeće odredbe:

- 1) predmet ugovora;
- 2) rok na koji je ugovor zaključen;
- 3) koncesionunaknadu
- 4) povećavanje visine naknade korisnicima usluga, osim u slučaju predviđenom članom 11.3. Ugovora, a u skladu sa članom 6. 1. a) Ugovora.

Ukoliko su se strane saglasile o izmeni ugovora u postupku predviđenom članom 11.1.1, ovog ugovora, izmena ugovora vrši se primenom odredbi zakona o Javno-privatnom partnerstvu i koncesijama kojima se uređuje zaključenje ugovora o koncesiji. Ukoliko se strane ne saglase o izmeni ugovora, ugovor ostaje na snazi u prvobitnoj formi.

U slučaju nepredviđenih i dodatnih radova koji nisu elemenat ponude, koncesionar je obavezan da iste izvrši u skladu sa odredbama ovog ugovora. Osnivački ulog koncesionara se uvećava za vrednost nepredviđenih I dodatnih radova uz izmenu ugovora o osnivanju DPN I javnog ugovora.

11.1. Izmena ugovora u delu obaveze projektovanja i izgradnje

(a) Koncedent ima pravo da CSCU zahteva od koncesionara da tokom trajanja ugovora izvrši izmenu, modifikaciju, dodatak ili uklanjanje dela usluga projektovanja i gradnje (dalje i: "Izmena"), pod uslovom da takva izmena

- potpada pod opšti okvir usluge projektovanja i izgradnje;

- odnosi se na realizaciju projekta;

- tehnički razumna uzimajući u obzir napredak u realizaciji projektovanja i izgradnje, tehničku kompatibilnost izmene sa uslugom projektovanja i izgradnje definisane ugovorom.

(b) Koncesionar može tokom trajanja izvršenja ugovora da predloži koncedentu, sa kopijom koju šalje CSCU, bilo koju izmenu koju koncesionar smatra neophodnom ili potrebnom za unapređenje kvaliteta, efikasnosti ili bezbednosti usluga projektovanja i izgradnje.

Koncedent ima diskreciono pravo da odobri ili odbije bilo koju izmenu koju je predložio koncesionar.

(c) Bez obzira na odredbe članova 11.1. (a) i 11.1. (b), potreba za izmenom koja je nastala zbog neispunjenja obaveze koncesionara ne smatra se izmenom u smislu ovog ugovora i nema za posledicu usklađivanje ugovorne cene ili vreme izvršenja ugovora.

(d) Procedura realizacije izmene detaljno je uređena u članu 11.1.1. CSCU je dužno da pre početka projektovanja i izgradnje obezbedi koncesionaru formulare za proceduru izmene ugovora.

11.1.1. Procedura izmene ugovora u slučaju da izmenu predlaže koncedent.

a) Ukoliko koncedent predloži izmenu u skladu sa članom 11.1(a), potrebno je da koncesionaru pošalje "zahtev za predlogom za izmenu" ("Request for Change Proposal,"), kojim od koncesionara zahteva da pripremi i dostavi CSCU čim je to praktično moguće "predlog izmene" koji uključuje sledeće:

- i. kratak opis izmene;

- ii. dejstvo izmene na period okončanja ugovora ; (time for completion);

- iii. procenjene troškove izmene, i

- iv. dejstvo izmene na druge odredbe ugovora.

(b) Pre pripreme i podnošenja predloga izmene, koncesionar mora da podnese CSCU "procenu predloga izmene", koja obuhvata procenu troškova pripreme i podnošenja predloga izmene.

(c) Nakon prijema koncesionareve procene predloga izmene, koncedent mora

- i. da prihvati koncesionarovu procenu sa instrukcijama koncesionaru da započne pripremu predloga izmene; ili

- ii. da obavesti koncesionara da je određeni deo procene predloga izmene neprihvatljiv i da od njega zahteva da ponovo izvrši procenu; ili

- iii. da obavesti koncesionara da koncedent nema nameru da prihvati izmenu.

(d) Nakon prijema koncedentovih instrukcija da nastavi postupanje u skladu sa članom 11.1.1 (c)(i) ("nalog za izmenu"), koncesionar je dužan da odmah započne pripremu predloga izmene, u skladu sa članom 11.1.1(a).

(e) Cena koštanja svake izmene trebalo bi da, do mere do koje je to praktično moguće, bude kalkulisana u skladu sa cenama koje su utvrđene ugovorom.

11.1.2. Procedura izmene ugovora u slučaju da izmenu predlaže koncesionar.

Ukoliko koncesionar predloži izmenu u skladu sa članom 11.1. (b), podnosi CSCU pisanu “predlog izmene”, uz davanje razloga za predloženu izmenu i uključivanje informacija navedenih u članu 11.1.(a).

Nakon prijema koncesionareve prijave predloga izmene, koncedent mora:

- i. da prihvati koncesionarov predlog izmene, sa instrukcijama koncesionaru da započne pripremu predloga izmene; ili
- ii. da obavesti koncesionara da je određeni deo predloga izmene neprihvatljiv i da od njega zahteva da ponovo izvrši procenu; ili
- iii. da obavesti koncesionara da koncedent nema nameru da prihvati izmenu.

11.2. Izmene ugovora u delu eksploatacije postrojenja

Osim kada je posebno predviđeno ugovorom, koncesionar nema pravo na ma kakav zahtev za usklađivanje ugovorne cene tokom perioda eksploatacije novog pogona.

11.3. Izmjena ugovora u slučaju promena kursa.

Valuta ili valute u kojima se vrše plaćanje, a u skladu sa Javnim ugovorom, trebalo bi da budu specifikovane uz uslov poštovanja opšteg principa da će plaćanje ili plaćanja biti učinjena u valuti ili valutama u kojima je ugovorna cena bila data u ponudi.

U tom smislu, plaćanje ugovorne cene (naknade koncesionaru) i koncesionu naknade će se vršiti po srednjem kursu dinara Narodne banke Srbije na dan 31.12. za narednu godinu.

ČLAN XII Suspenzija i raskid ugovora

12.1 Suspenzija

12.1.1 Suspenzija od strane koncedenta

a) Koncedent ima pravo da u fazi projektovanja i izgradnje suspenduje izvršenje bilo koje obaveze koju ima prema ugovoru ukoliko koncesionar tokom realizacije obaveze projektovanja i gradnje ugrozi javni interes koji se ugovorom ostvaruje.

b) U fazi eksploatacije, koncedent može zahtevati od rukovodioca CSCU da naloži koncesionaru da suspenduje izvršenje bilo koje ili svih obaveza prema ugovoru. Takvo obaveštenje trebalo bi da specifikuje obavezu čije se izvršenje suspenduje i razloge za suspenziju. Koncesionar nakon toga suspenduje izvršenje takve obaveze, osim onih obaveza koje su neophodne za zaštitu RCUO sa transfer stanicama, sve dok ne bude od rukovodioca CSCU dobio naredbu u pisanoj formi da nastavi sa takvim izvršenjem.

12.1.2. Suspenzija od strane koncesionara

(a) Ukoliko koncedent

- i. nije platio koncesionaru sumu koju je naplatio za koncesionara na ime vršenja usluga
- ii. nije odobrio fakturu ili prateća dokumenta bez razumnog opravdanja prema ugovoru, ili
- iii. nije izvršio obaveze plaćanja iz Aneksa III (FINANSIJSKI ANEKS)

koncesionar može da pošalje koncedentu zahtev za plaćanje takve sume, sa kamatom, ili da zahteva priznanje fakture za učinjene usluge, ili da specifikuje kršenje ugovora i da zahteva od koncedenta da otkloni isto.

(b) Tokom perioda suspenzije, koncesionar ne sme sa mesta gradnje ili novog pogona da uklanja opremu, postrojenja, opremu za projektovanje i gradnju, opremu za pružanje usluga, ili bilo koji deo postrojenja, bez prethodne pisane saglasnosti koncedenta.

12.2. Raskid ugovora

12.2.1 Pravo koncedenta da raskine ugovor

(a) Koncedent može raskinuti ugovor slanjem koncesionaru obaveštenja o raskidu ugovora.

(b) Nakon prijema obaveštenja o raskidu ugovora prema članu 12. 2. 1. (a),

i. koncesionar je dužan, neposredno nakon steka roka koji je naveden u obaveštenju o raskidu,

(i) da prekine sve dalje radove, osim one koje je koncedent naveo u obaveštenju o raskidu ugovora i čija je jedina svrha da zaštite delove postrojenja koje je već sagrađeno, ili bilo koji drugi rad koji je neophodan da se mesto gradnje ostavi u čistom i bezbednom stanju i da ukloni opremu za projektovanje i gradnju (ukoliko se radi o raskidu ugovora u fazi projektovanja i izgradnje), odnosno da ostavi postrojenje u stanju u kome se omogućava novom koncesionaru da bez nerazumnih troškova nastavi pružanje usluga (ukoliko se radi o raskidu ugovora u fazi eksplatacije);

(ii) da raskine sve podugovore; i

ii. koncesionar je dužan

(i) da isporuči koncedentu delove postrojenja koje je izgradio koncesionar do dana raskida ugovora, i

(ii) da isporuči koncedentu sve dokumente i izveštaje, uključujući i dokumente za projektovanje i izgradnju i eksploataciju, koje je pripremio koncesionar ili njegovi podugovarači do dana raskida ugovora, koji su neophodni da novi koncesionar nastavi sa pružanjem usluga koje su predmet ugovora.

12.2.2. Pravo koncedenta da raskine ugovor iz razloga na strani koncesionara.

(a) Koncedent, bez prejudiciranja bilo kojih drugih prava ili sredstava koja mu stoje na raspolaganju, može odmah da raskine ugovor u sledećim okolnostima, davanjem obaveštenja o raskidu ugovora i razlozima za raskid:

i. Ukoliko koncesionar ode u stečaj ili je primio naredbu da pokrene stečajni postupak ili je doneta je odluka o njegovom prestanku koja nije odluka o prestanku zbog spajanja ili restruktuiranja;

ii. Ukoliko koncesionar prenese ugovor u celini ili bilo koje pravo ili interes iz ugovora uz kršenje člana 1. 8, ili

iii. Ukoliko je koncedent saznao da je koncesionar uključen u korupciju ili prevarnu praksu tokom izvršenja ugovora.

b) Raskidom ugovora koncesionar gubi sva vlasnička prava na Društvu za posebne namene.

12.2.2.1. Pravo koncedenta da raskine ugovor u fazi projektovanja i izgradnje

a) Koncedent, bez prejudiciranja bilo kojih drugih prava ili sredstava koja mu stoje na raspolaganju, može odmah da raskine ugovor u sledećim okolnostima, davanjem obaveštenja o raskidu ugovora i razlozima za raskid, ukoliko je koncesionar,

- i. odustao od izvršenja ugovora;
- ii. propustio bez vidljivog razloga da započne rad na mestu gradnje ili novom pogonu ili je suspendovao (izvan razloga definisanih članom 12.1.2) napredak izvršenja ugovora za više od 30 dana od dana prijema pisane instrukcije koncedenta da započne sa izvršenjem;
- iii. konstantno ne ispunjava svoje obaveze iz ugovora ili konstantno zanemaruje izvršenje svojih obaveza iz ugovora bez opravdanog razloga, ili
- iv. odbija ili nije u stanju da obezbedi dovoljno materijala, usluga, radne snage ili personala da izvrši usluge,

U situacijama iz stava a) ovog člana koncedent može, bez prejudiciranja bilo kog drugog prava koje mu stoji na raspolaganju prema ugovoru, da obavesti koncesionara o prirodi neispunjenja njegove obaveze i da zahteva da takvo neispunjenje sam otkloni. Ukoliko koncesionar ne otkloni posledice neispunjenja ili ne preduzme korake da ih otkloni u roku od 30 dana od dana prijema tog obaveštenja, koncedent može da raskine ugovor odmah slanjem obaveštenja o raskidu ugovora.

b) Nakon prijema obaveštenja o raskidu ugovora prema članovima 12.2.2.1., koncesionar bi trebalo, bilo odmah bilo nakon isteka predviđenog u obaveštenju o raskidu,

- i. da prekine sve dalje radove, osim one koje je koncedent naveo u obaveštenju o raskidu ugovora i čija je isključiva svrha zaštita delove postrojenja koje je već sagrađeno, ili bilo koji drugi rad koji je neophodan da se mesto gradnje ostavi u čistom i bezbednom stanju;
- ii. da raskine sve podugovore; i
- iii. da preda koncedentu delove novog pogona koje je izgradio koncesionar do dana raskida ugovora, i
- iv. da isporuči koncedentu sve ugovorne dokumente, uključujući i dokumente o projektovanju i izgradnji, koje je pripremio koncesionar ili njegovi podugovarači do dana raskida ugovora.

c) Koncedent može ući u postrojenje i na mesto gradnje i a, u slučaju da postrojenje nije kompletirano, može sam okončati rad na novom pogonu ili da angažuje treću stranu za okončanje rada na pogonu. Koncedent može da preuzme i koristi bilo koju opremu koncesionara za projektovanje i izgradnju i opremu za eksploataciju koja je vlasništvo koncesionara, nalazi se na mestu gradnje i u vezi je sa postrojenjem. Korišćenje opreme traje u razumnom periodu koji koncedent smatra neophodnim za okončanje izgradnje postrojenja.

Nakon okončanja izgradnje postrojenja ili ranije na dan koji koncedent smatra odgovarajućim, koncedent je dužan da obavesti koncesionara da će oprema koncesionara za projektovanje i izgradnju biti vraćena koncesionaru na mestu gradnje. Koncesionar nakon toga bez odlaganja i na svoj trošak može da ukloni ili ugovori otkanjanje opreme sa mesta gradnje.

d) Koncedent ima pravo naplate garancije izvršenja u punom iznosu bez obzira na stepen izvršene izgradnje postrojenja u momentu raskida ugovora.

12. 2. 2. 2. Pravo koncedenta da raskine ugovor u fazi eksploatacije

a) Koncedent, bez prejudiciranja bilo kojih drugih prava ili sredstava koja mu stoje na raspolaganju, može odmah da raskine ugovor u sledećim okolnostima, davanjem obaveštenja o raskidu ugovora i razlozima za raskid, ukoliko je koncesionar,

- i. odustao od izvršenja ugovora;
- ii. propustio bez vidljivog razloga da započne eksploataciju postrojenja ili novog pogona ili je suspendovao (izvan razloga definisanih članom 12.1.2) napredak izvršenja ugovora za više od 30 dana od dana prijema pisane instrukcije koncedenta da započne sa izvršenjem;
- iii. konstantno ne ispunjava svoje obaveze iz ugovora ili konstantno zanemaruje izvršenje svojih obaveza iz ugovora bez opravdanog razloga, ili
- iv. odbija ili nije u stanju da obezbedi dovoljno materijala, usluga, radne snage ili personala da izvrši usluge eksploatacije,

tada koncedent može, bez prejudiciranja bilo kog drugog prava koje mu stoji na raspolaganju prema ugovoru, da obavesti koncesionara o prirodi neispunjenja njegove obaveze i da zahteva da takvo neispunjenje sam otkloni. Ukoliko koncesionar ne otkloni posledice neispunjenja ili ne preduzme korake da ih otkloni u roku od 30 dana od dana prijema tog obaveštenja, koncedent može da raskine ugovor odmah slanjem obaveštenja o raskidu ugovora.

b) Nakon prijema obaveštenja o raskidu ugovora prema članovima 12.2.2.1., koncesionar bi trebalo, bilo odmah bilo nakon isteka predviđenog u obaveštenju o raskidu,

- i. da prekinе pružanje usluga osim onih koje je koncedent naveo u obaveštenju o raskidu ugovora i čija je isključiva svrha obezbeđenje pružanja i zaštite minimalnog nivoa zaštite javnog interesa;
- ii. da raskine sve podugovore; i
- iii. da preda koncedentu novo postrojenje, i
- iv. da isporuči koncedentu sve ugovorne dokumente, uključujući i dokumente o projektovanju i izgradnji, koje je pripremio koncesionar ili njegovi podugovarači do dana raskida ugovora.

12.2.2.1. Plaćanje nakon raskida ugovora iz razloga na strani koncesionara.

1. Ukoliko je ugovor raskinut u skladu sa članom 12.2.2, koncesionar je ovlašćen da traži plaćanje dela ugovorne cene koja se je definisana odredbom člana 6. 1. a) ii), a koja se duguje za izvršenje usluga koje su izvršene u skladu sa ugovorom pre dana raskida ugovora.

2. Koncesionar se ovim ugovorom saglašava da raskidom ugovora iz razloga navedenih u članu 12. prestaju njegova prava nad Društvom za posebne namene. Ovaj ugovor u tom smislu zamenjuje bilo koju saglasnost i zahtev koji bi mogao biti preduslov za prestanak ovih prava i konstatovanje tog prestanka u odgovarajućim registrima.

3. U slučaju raskida ugovora iz ovog člana koncedent ima pravo naplate garancije dobrog izvršenja posla i zadržava pravo da zahteva nadoknadu štete koja nije pokrivena garancijom.

12.2.3. Raskid ugovora od strane koncesionara

(a) Ukoliko

- i. koncesionar nije u stanju da izvrši svoje obaveze iz ugovora zbog bilo kog razloga koji se može pripisati koncedentu, uključujući i propuštanje koncedenta da obezbedi pristup mestu gradnje ili drugom prostoru, ili
- ii. koncedent nije platio u ugovorom definisanom periodu koncesionaru bilo koju sumu koju mu duguje prema ugovoru ili nije priznao fakturu ili prateći dokument bez opravdanog razloga a u skladu sa odgovarajućim uslovima plaćanja iz Aneksa III ili je izvršio povredu ugovora,

tada koncesionar obaveštava koncedenta o tome. Ukoliko je koncedent propustio ili je u nemogućnosti da plati dugovanu sumu, da odobri fakturu ili prateća dokumenta ili da obrazloži zadržavanje odobrenja, ili da otkloni kršenje ugovora najkasnije u roku od 30 dana od dana prijema obaveštenja od strane koncedenta, koncesionar može, novim obaveštenjem odmah da raskine ugovor.

(b) Ukoliko je ugovor raskinut u skladu sa članovima 12.2.3(a) tada

i. koncesionar mora odmah

- (i) da prekine sve radove osim onih koji su neophodni za zaštitu dela mesta gradnje, izgrađenih delova postrojenja ili bilo kog rada neophodnog da se mesto gradnje ostavi u čistom i bezbednom stanju, i
- (ii) da raskine sve podugovore.,

ii. Koncesionar, uz rezervu plaćanja definisanog u članu 12.2.4, mora da

- (i) isporuči koncedentu sve delove postrojenja koje je izgradio koncesionar do dana raskida ugovora, i
- (ii) da isporuči koncedentu sve ugovorne dokumente, uključujući i dokumente za projektovanje i izgradnju, koji postoje u moment raskida ugovora.

(c) Raskid ugovora od strane koncesionara ne prejudicira bilo koje drugo pravo ili sredstvo koje koncesionar može da koristi uz prava koja su garantovana ovim članom.

ČLAN 13.

Koncesionar se ovim ugovorm saglašava da lokalne samouprave navedene u tač. 3. i 4. Preambule Ugovora, pojedinačno odgovaraju za neizvršenje obaveza predviđenih ovim Ugovorom u delu koji se odnosi na izvršavanje ugovora na teritoriji te lokalne samouprave, kao i za ve posledice koje iz takvog neizvršenja proizilaze.

Koncedent ne odgovara solidarno za neizvršenje obaveza lokalnih samouprava koje se javljaju na strani koncedenta, navedene u tač. 3 i 4. Preambule ovog ugovora.

ČLAN 14

Strane su saglasne da je za rešavanje svih sporova iz ovog ugovora nadležanost stvarno nadležnog suda u Nišu.

Za koncedenta

Za koncesionara
